

**UDALBATZAK 2005EKO UZTAILAREN 29AN  
EGINIKO OHIKO OSOKO BILKURARI  
DAGOKION AKTA**

Errenteriako Udaletxean, bi mila bosteko ekainaren hogeita hamarreko 09:05 zirela, lehenengo deialdian eta Juan Carlos MERINO GONZALEZ alkate jaunaren esanetara, ondorengo zinegotziak elkartu dira:

- M<sup>a</sup> Mar MARTÍNEZ FERNÁNDEZ
- Joaquín ACOSTA PACHECO
- José Miguel GOLMAYO GAUNA
- Joseba Iñaki URIBE BURGOA
- Gema INSAUSTI MERINO
- José Ángel SÁNCHEZ GALLARDO
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- Silvia ASTORGA MARTÍNEZ
- Luís M<sup>a</sup> OYARBIDE ARIZMENDI
- José M<sup>a</sup> BURGOS VIÑARÁS
- Juan Ignacio MÉNDEZ BEGUÉ
- Maite PEÑA LÓPEZ
- Mikel ARRETXE GUTIERREZ
- Jon Ugutz ORMAETXEA BERROETA
- Lucía PERALTA RODRÍGUEZ
- M<sup>a</sup> Angeles BASTOS FERNÁNDEZ
- Elías MAESTRO RUIZ

Ez dira etorri Miguel A. BUEN LACAMBRA (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak), Mikel CARCEDO MITXELENA (EA) eta Jose Cruz LEGORBURU AYESTARAN (EB-IU).

Bertan dago eta egintzaz fede ematen du behin behingo idazkari nagusi den Tomas Martín Azpillaga jaunak.

-----

**ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE PLENO  
DE LA CORPORACION CELEBRADA EL DIA  
29 DE JULIO DE 2005**

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 09:05 horas del veintisiete de julio del año dos mil cinco, se reúnen en primera convocatoria, bajo la Presidencia del Alcalde Don Juan Carlos MERINO GONZÁLEZ, los siguientes Concejales:

- M<sup>a</sup> Mar MARTÍNEZ FERNÁNDEZ
- Joaquín ACOSTA PACHECO
- José Miguel GOLMAYO GAUNA
- Joseba Iñaki URIBE BURGOA
- Gema INSAUSTI MERINO
- José Ángel SÁNCHEZ GALLARDO
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- Silvia ASTORGA MARTÍNEZ
- Luís M<sup>a</sup> OYARBIDE ARIZMENDI
- José M<sup>a</sup> BURGOS VIÑARÁS
- Juan Ignacio MÉNDEZ BEGUÉ
- Maite PEÑA LÓPEZ
- Mikel ARRETXE GUTIERREZ
- Jon Ugutz ORMAETXEA BERROETA
- Lucía PERALTA RODRÍGUEZ
- M<sup>a</sup> Angeles BASTOS FERNÁNDEZ
- Elías MAESTRO RUIZ

No asisten ni Miguel A. BUEN LACAMBRA (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak), ni Mikel CARCEDO MITXELENA (EA), ni José Cruz LEGORBURU AYESTARAN (EB-IU).

Asiste y da fe del Acto, el Secretario General Acctl. Tomas Martín Azpillaga.

-----

Gai Zerrendako lehenengo puntuarekin hasi aurretik Merino jaunak, alkateak, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) zera adierazi du: azken urte hauetan ohikoa bihurtu dela osoko bilkura hau aprobetxatzea. Hots, alde batetik, enpresan 25 urte bete dituzten langileei opari txiki bat egiteko, eta bestetik, halaber orogarri bat emateko erretirua hartu duten langileei. Gogorarazi du duela urte dezente erregali txiki bat ematen zela, gero hainbat arrazoirengatik ekitaldi hori egiteari utzi zioten, eta duela urte gutxi, langile zenbaitek eskatuta, berriro hasi ziren egintza hori egiten. Bere esanetan, egintza xumea da, baina elkarrekin urte anitz aritu izanaren maitasuna darama berekin, eta bakoitzak bere lanpostuan igarotako gorabeherak. Batzutan -dio- umore onarekin, beste batzutan ez hain onarekin, hainbatetan bat etorriz, eta tarteka liskar txikiren batekin. Alabaina uste du hori normala dela, eta garrantzitsuena, Udalbatza osoak erabaki zuen bezala, prest egotea dela errekonozimendu txiki hori egiteko.

Mintzaldia amaituta.

Eta opariak entregatu ostean, Gai Zerrendako lehenengo puntuarekin hasi dira.

-----

**1. Posta, erabaki ofizial eta lehendakaritzako kudeaketak.**

Previamente a dar inicio al primer punto del Orden del Día toma la palabra el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifestando que como es tradicional en los últimos años aprovechan este Pleno para hacer un pequeño reconocimiento, por un lado a aquellos trabajadores que han cumplido 25 años en la empresa y entregar también un recuerdo a aquellos trabajadores y trabajadoras que se han jubilado. Recuerda que hace años se daba un pequeño obsequio, luego por diversas razones dejó de hacerse ese acto y hace pocos años, a petición de algunas trabajadoras, se retomó esta iniciativa. Es un acto sencillo pero que lleva el cariño de haber estado juntos muchos años y cada cual en su puesto haber pasado por sus correspondientes vicisitudes. A veces de mejor humor, otras no tan bueno, a veces con totales acuerdos, y a veces con algún pequeño encontronazo. Pero cree que eso es normal en las relaciones humanas y cree que lo importante es que toda la Corporación, tal y como se decidió en su día, está dispuesta a hacer ese pequeño reconocimiento.

Finalizada la intervención.

Una vez realizada la entrega de los obsequios, se da paso al primer punto del Orden del Día.

-----

**1.- Correspondencia, disposiciones oficiales y gestiones de la**

## Presidencia.

Idazkari nagusiak jakinarazi du Iñigo Santxo Uriarte abokatuak, "Oreretako Lau Haizetara Euskaldunen Elkarte", "Oarso Kultur Fundazioa", "Orereta Ikastola" eta "Alfabetatze Euskalduntze Koordinakundea"ren izenean, Udalbatzak 1998ko irailaren 25ean Ibon Sánchez Zabaleta eta Edurne Arruabarrena Julian (KUBIDE C.B.) jaun-andreari Erretereriako Kultur Zentroaren arreta, dinamizatzea eta zuzendaritza eramateko kontratua esleitzeagatik 1998an jarritako 5308 zk.ko Administrazioarekiko auzi-helegitea atzera botatzea izan dela.

Era berean, jakinarazi du Langile Abertzaleen Batzordeak (LAB) eta Eusko Langileen Elkartasunak (ELA) Udalbatzak 2004ko martxoaren 26an hartutako erabakiaren aurka jarritako 181/04 administrazioarekiko auzi-helegitea atzera botatzea izan dela. Erabakia, alkateak proposatuta, lanpostu zenbaiti izendatutako ordainsariak berrikusteko eta EUFALEBAko ordainketa orokorrak indarrean dagoen araudiari egokitzeari buruzkoa zen.

**2. Alkateak emaniko ebazpenen (746 zk.tik 923 zk.ra, biak barne), zinegotzi eskuordetuek (1515 zk.tik 1918 zk.ra, biak barne) eta Tokiko Gobernu Batzordeak emanikoen berri ematea.**

El Secretario Gral. Acctl. da cuenta de la sentencia por la que se desestima el recurso Contencioso Administrativo nº 5308 de 1998 interpuesto por el letrado D. Iñigo Santxo Uriarte, en representación de "Oreretako Lau Haizetara Euskaldunen Elkarte", "Oarso Kultur Fundazioa", "Orereta Ikastola" y "Alfabetatze Euskalduntze Koordinakundea" contra acuerdo plenario de 25 de septiembre de 1998 por el que se adjudica a Ibon Sánchez Zabaleta y Edurne Arruabarrena Julián (KUBIDE C.B.) el contrato de gestión del servicio para la atención, dinamización y dirección del Centro Cultural Villa de Erretereria.

También da cuenta de la Sentencia por la que se desestima el recurso Contencioso Administrativo nº 181/04 interpuesto por el Sindicato Langile Abertzaleen Batzordea LAB y el Sindicato Eusko Langileen Elkartasuna ELA, contra acuerdo plenario de 26 de marzo de 2004 por el que se aprueba la propuesta del Alcalde sobre revisión de retribuciones asignadas a determinados puestos de trabajo y sobre adecuación de las retribuciones generales del ARCEPAFE a la legislación vigente.

**2.- Cuenta de Resoluciones del Alcalde (nºs del 746 al 923, ambos incluidos), de Concejales Delegados (nºs del 1515 al 1918, ambos incluidos) y de la Junta de Gobierno local.**

Jakinarazi da alkateak emaniko ebazpenen (746 zk.tik 923 zk.ra, biak barne), zinegotzi eskuordetuek (1515 zk.tik 1918 zk.ra, biak barne) eta Tokiko Gobernu Batzordeak emanikoen berri.

Udalbatza jakinararen gainean geratu da.

**3. PSE-EE alderdiak eledun berria izendatu duela aurkezturiko idatziaren berri ematea.**

PSE-EE idatzi bat aurkeztu du, eta bertan, José Miguel GOLMAYO GAUNA jauna izango dela aurrerantzean Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak taldeko zinegotzien eleduna adierazten da.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

**4. Alkateordeak izendatzeko, Kultura eta Hiri Mantentze arloak eskuordetzeko eta Tokiko Gobernu Batzarrako kideak izendatzeko emaniko Alkatetza-dekretuen (815, 816, 871 eta 923 zk.koak) berri ematea.**

Udalbatzari ondorengo Alkatetza-dekretuaren berri eman zaio:

**815 zk.ko dekretua:**

"Errenteriako Udalbatzak, 2005eko ekainaren 30an eginiko ez-ohiko osoko bilkuran, alkate berria hautatu ninduen Miguel Buen Lacambra jaunak alkatetza kargua utzi ondoren.

Se da cuenta de las Resoluciones del Alcalde (nºs del 746 al 923 del año 2005, ambos incluidos), de Concejales Delegados (nºs del 1515 al 1918 del año 2005, ambos incluidos) y de la Junta de Gobierno local.

El Pleno queda enterado.

**3.- Dar cuenta del escrito presentado por PSE-EE nombrando a nuevo portavoz de este Grupo.**

Se da cuenta del escrito presentado por el PSE-EE por el que nombra a D. José Miguel GOLMAYO GAUNA nuevo portavoz del Grupo de Concejales Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak.

El Pleno queda enterado.

**4.- Dar cuenta de los decretos de Alcaldía nº 815, 816, 871 y 923, por los que respectivamente, se nombran Tenientes de Alcalde, se delegan las Areas de Cultura y de Mantenimiento Urbano, y se nombran miembros de la Junta de Gobierno Local.**

Se da cuenta al Pleno de la Corporación de los siguientes Decretos de Alcaldía:

**Decreto nº 815:**

"El Ayuntamiento de Errenteria, reunido en sesión plenaria extraordinaria de fecha 30 de junio de 2005, acordó elegirme nuevo Alcalde después de la renuncia del

Izendatze horren ondorioz hutsik daude nik ordurarte Errenteriako Udalean neuzkan karguak, eta horien artean dago

- Lehenengo alkateordetza.

Kontuan izanik Toki Araubide Oinarrien Lege Arautzailearen 23.3 artikuluan xedatutakoaren arabera alkateordeen izendapena Alkatearen eskumena da. Gainera berari dagokion izendatzea dekretu bidez Gobernu Batzarreko partaideen artean.

Horregatik, legeak ematen dizkidan eskumenak baliatuz,

#### **E B A T Z I D U T**

**Lehenengoa.** Tokiko Gobernu Batzarreko kide diren ondorengo zinegotziak Udal honetako alkateorde izendatzea gaurtik aurrera,

- Alkateordea: Joaquín ACOSTA PACHECO jauna.
- Alkateordea: M<sup>a</sup> Mar MARTINEZ FERNANDEZ andrea
- Alkateordea: José Miguel GOLMAYO GAUNA jauna.
- Alkateordea: Elías MAESTRO RUIZ jauna.
- Alkateordea: Joseba Iñaki URIBE BURGOA jauna.

anterior D. Miguel BUEN LACAMBRA.

Consecuencia de dicha designación fue el vacío creado en los cargos que hasta la fecha venía ostentando en este Ayuntamiento de Errenteria y entre los cuales está el de

- Primer Teniente de Alcalde.

Considerando que de conformidad con lo dispuesto por el artículo 23.3 de la ley Reguladora de las Bases de Régimen Local la designación de los Tenientes de Alcalde es competencia de esta Alcaldía quien deberá proceder a su nombramiento, mediante decreto, de entre los miembros de la Junta de Gobierno.

Es por lo que, en uso de las competencias que me otorga la legislación vigente,

#### **R E S U E L V O**

**Primero.** Nombrar Tenientes de Alcalde de este Ayuntamiento, con efectos del día de hoy, a los Concejales miembros de la Junta de Gobierno Local que a continuación se relacionan,

- Teniente de Alcalde: Joaquín ACOSTA PACHECO
- Teniente de Alcalde: M<sup>a</sup> Mar MARTÍNEZ FERNÁNDEZ
- Teniente de Alcalde: José Miguel GOLMAYO GAUNA
- Teniente de Alcalde: Elías MAESTRO RÚIZ
- Teniente de Alcalde: Joseba Iñaki URIBE BURGOA

**Bigarrena.** Alkatea ez dagoenean, gaixo edo Alkatetza hutsik dagoenean, indarrean dagoen legediak aitortzen dizkidan eskumenak eta eskuduntzak direla-eta, bereziki ordainketa aginduak eta banku-taloiak baimentzea, alkateordeek egingo dituztela zehaztea, honako hurrenkerari jarraiki:

1. Lehen Alkateordea Joaquín ACOSTA PACHECO jauna.

2. M<sup>a</sup> Mar MARTÍNEZ FERNÁNDEZ, José Miguel GOLMAYO GAUNA, Elías MAESTRO RUIZ, Joseba Iñaki URIBE BURGOA alkateordeetatik edozeinek.

**Hirugarrena.** Horretarako, Alkateak herritik kanpora atera behar duenean, dekretu bidez, kanpoan egongo den aldia zehaztuko du, eta berak dituen eskumenak bere gain zein alkateordeak hartuko dituenak zehaztuko ditu.

Ordezkatze hori berariaz adierazten ez bada, Alkatetza Lehen Alkateordeak ordezkatu du; eta, hori ezinezkoa bada, bigarren lekuan zehaztu diren eta bertan dauden alkateordetariko edozeinek. Udalbatzari egoera horren berri eman beharko diote, eta egun berean horietako bat bakarra izan ahalko da Jarduneko Alkate.

**Laugarrena.** Dekretu honen

**Segundo.** Establecer que en caso de ausencia, vacante o enfermedad de esta Alcaldía, las atribuciones y competencias que me reconoce la legislación vigente, y, en especial la ordenación de pagos y la autorización de talones bancarios, serán realizadas por los Tenientes de Alcalde, de conformidad con el orden siguiente:

1°. El Primer Teniente de Alcalde, señor Joaquín ACOSTA PACHECO.

2°. Indistintamente los Tenientes de Alcalde: M<sup>a</sup> Mar MARTÍNEZ FERNÁNDEZ, José Miguel GOLMAYO GAUNA, Elías MAESTRO RUIZ, Joseba Iñaki URIBE BURGOA

**Tercero.** A estos efectos, esta Alcaldía, cuando tenga que ausentarse del término municipal, establecerá, mediante Decreto, la duración de su ausencia, designando al Teniente de Alcalde que tenga que asumir sus competencias.

De no conferirse esta delegación expresamente, esta Alcaldía será sustituida por el Primer Teniente de Alcalde, y, en su defecto, por cualquiera de los otros Tenientes de Alcalde establecidos en segundo lugar que se encuentren presentes, que deberán dar cuenta de ello al resto de la Corporación, sin que durante el mismo día pueda actuar como Alcalde Accidental más de uno de ellos.

**Cuarto.** Comunicar este Decreto

berri ematea alkateordeei, eta jakinaraztea Jarduneko Alkate gisa egin dituen jardueren berri eman beharko diola Alkatetzari. Egoera horretan diharduen bitartean ezin izango ditu jada emanda dauden eskuordetzeak aldatu; eta ezta eskuordetze berriak eman ere.

**Bosgarrena.** Ebazpen honen berri ematea Udaltzaren lehenengo osoko bilkuran, beti ere Toki Erakundeen Antolakuntza, Jarduera eta Lege Araubidearen Erregelamenduak 38. artikuluan xedatzen duenari jarraiki."

**816 zk.ko dekretua:**

"Errenteriako Udaltzarak, 2005eko ekainaren 30ean eginiko ez-ohiko osoko bilkuran, alkate hautatu ninduen Miguel Buen Lacambra jaunak alkatetza-kargua utzi ondoren.

Izendatze horren ondorioz hutsik daude nik ordura arte Errenteriako Udalean neuzkan karguak, eta horien artean dago

- Kultura Sailean Alkatetzaren ordezkari.

Horregatik, eta Toki Araubide Oinarrien lege Arautzailearen 23.4 artikulua ematen dizkidan eskumenak baliatuz,

a los Tenientes de Alcalde afectados, haciéndoles constar que tendrán que mantener informada a esta Alcaldía del ejercicio de sus atribuciones como Alcalde accidental, no pudiendo en el citado ejercicio, ni modificar las delegaciones ya efectuadas por esta Alcaldía con anterioridad, ni otorgar otras nuevas.

**Quinto.** Dar cuenta al Pleno del Ayuntamiento de esta resolución en la primera sesión que tenga lugar, en cumplimiento de lo previsto por el artículo 38 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales."

**Decreto nº 816:**

"El Ayuntamiento de Errenteria, reunido en sesión plenaria extraordinaria de fecha 30 de junio de 2005, acordó elegirme nuevo Alcalde después de la renuncia del anterior D. Miguel BUEN LACAMBRA.

Consecuencia de dicha designación fue el vacío creado en los cargos que hasta la fecha venía ostentando en este Ayuntamiento de Errenteria y entre los cuales está el de

- Delegado de Alcalde en el Área de Cultura.

Por ello, y en el uso de la competencia que me reconoce el artículo 23.4 de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local, tengo a bien

## **E B A T Z I D U T**

**Lehenengo.-** Ondoren aipatzen den zinegotziaren alde eskuordetzea dagokion arloari buruzko **kudeaketa eta erabakitzeko eskumenak**, eta halaber ondorengo zerrendan jasotzen diren jarduera eremuen inguruko kudeaketa eta erabakitzeko eskumena ere:

Arloa: **Kultura**

Zinegotzia: **Maria M<sup>a</sup> MARTÍNEZ FERNÁNDEZ.**

Funtzionamendu-eremua: eskumen honek berekin dakar dagokion arloaren zuzendaritza, kudeaketa eta izapidetzakoak zein behin betiko izaerako agiriak sinatzea, baita ebazpen-proposamenak eta dekretuak egitea ere, eskuordetzea gauzatzeko beharrezkoak diren guztiak, eta bereziki, ondoren aipatzen direnak:

- Ordez kariaren egintza edo ebazpenen ziurtagiriak egitea, ala nola Sailean dauden artxibo eta agirien inguruko ziurtagiriak.

- Dagokion batzordeko lehendakaritza.

**Bigarren.-** Eskuordetutako eskumenak eskuordetze honen eduki eta mugen arabera izango dira, titularrak ezin izango ditu eskumen hauek beste organo edo zinegotziren esku utzi.

## **D I S P O N E R**

**Primero.-** Efectuar a favor de la Concejal que se cita una delegación **general de atribuciones de gestión y resolución** de los asuntos de su área de actuación y respecto de los campos de actuación que, a título enunciativo, se recoge a continuación en relación con la misma:

Área: **Cultura**

Concejal: **María M<sup>a</sup> MARTÍNEZ FERNÁNDEZ**

Ámbito funcional: La delegación comportará tanto la facultad de dirección del área correspondiente, como su gestión y la firma de cuantos documentos de trámite o definitivos, incluidas las propuestas de resolución y decretos, sean necesarios para la ejecución de la citada delegación y, en especial las que a continuación se indican:

- Certificaciones relativas a actos o resoluciones de la delegada, así como a los archivos y documentos existentes en el Departamento.

- Presidencia de la Comisión correspondiente.

**Segundo.-** Las atribuciones delegadas se deberán ejercer en los términos y dentro de los límites de ésta delegación, no siendo susceptibles de ser delegadas por su titular en otro órgano o concejal.



Zinegotziak hartuko dituen erabakien testuan jasota geratuko da eskuordetutako eskumena dela, eta hau idatziko da azalpen-zatian:

*«Hori horrela eta Udal honetako Alkatetzak dekretu bidez emandako eskumenen eskuordetzeari jarraiki, .....eko .....ren ...e/a/n eginiko .....zk.ko dekretu bidez»*

Delegazio bidez hartutako erabakiak Alkatetzak eman dituela ulertuko da, eskumen hori berez Alkatetzari dagokiolarako. Beraz bada, Alkateari beti jakinarazi beharko zaio zein erabaki hartu diren. Eta erabakiek bete beharra eta legitimitate-presuntzioa izango dute.

**Hirugarren.-** Delegaritzza hau gaur bertan sartuko da indarrean eta behin-betikoa izango da, nahiz eta Alkatetzak indarrik gabe uzteko eskumena izango duen.

Zinegotziak kanpora joan, gaixorik geratu edo beste edozein ezbeharrengatik ezin izango balu jardun bere eginkizunetan, Alkateak zuzenean eskuratuko lituzke lehen eskuordetutako eskumenak, eta ebazpen honen baitan, hots, berri bat egiten ibili gabe, goragokoak eskumenak bereganatu dituela ulertuko da.

En el texto de las resoluciones adoptadas por la Concejal en virtud de esta delegación, se tendrá que hacer constar esta circunstancia, mediante la inclusión en la parte expositiva del siguiente texto:

*«Por todo ello, en ejercicio de las competencias que me han sido conferidas en virtud de la delegación efectuada por la Alcaldía de este Ayuntamiento, mediante Decreto núm..... de fecha.....»*

Las resoluciones que se adopten por delegación se entenderán dictadas por esta Alcaldía, como titular de la competencia originaria, a quien se tendrá que mantener informado del ejercicio de la delegación, y gozarán, por tanto, de ejecutividad y presunción de legitimidad.

**Tercero.-** Esta delegación tendrá efecto desde esta fecha y será de carácter indefinido, sin perjuicio de la potestad de avocación de esta Alcaldía.

En caso de ausencia, vacante, enfermedad o cualquier otro impedimento de la Concejal delegada, esta Alcaldía asumirá, directa y automáticamente, las competencias delegadas, como titular de la competencia originaria, entendiéndose a estos efectos ejercitada la potestad por avocación sobre la base de la presente resolución, sin necesidad de una

nueva resolución expresa en este sentido.

**Laugarren.-** Ebazpenaren berri ematea zinegotzi-ordezkaritari, eta jaso eta 24 ordu igaro baino lehen tazituki aurkako ezer edo delegaritzaren erabilera eginez gero onartutzat joko dut eskuordetutako eskumen hori.

**Cuarto.-** Notificar esta resolución a la Concejala afectada, entendiéndose aceptada la competencia delegada de forma tácita, si dentro del plazo de 24 horas siguientes no se manifiesta nada en contra o se hace uso de la delegación.

**Bosgarren.-** Ebazpen honen berri ematea Udaltzaren lehenengo osoko bilkuran eta testua argitara ematea Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, Toki Erakundearen Antolakuntza, Jarduera eta Lege Araubidearen Erregelamenduak 44.2. artikuluan xedatzen duenari jarraiki."

**Quinto.-** Dar cuenta al Pleno de esta resolución en la primera sesión que tenga lugar, y publicar su texto en el Boletín Oficial de Gipuzkoa en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 44.2 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales."

**871 zk.ko dekretua:**

**Decreto nº 871:**

"Alkatetza honek, apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.3 eta 23.4 artikuluek (Toki Araubide Oinarrien ematen dizkidan eskumenez baliaturik, apirilaren 21eko 11/1999 Legeak emaniko idazketa berriaren arabera, eta bat datorren gainontzeko araudia kontuan izanik, beharrezkoa jo du eskumenen eskuordetzea egitea.

"Esta Alcaldía, en uso de las facultades que le confieren los artículos 21.3 y 23.4 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, en la nueva redacción dada a la misma por la Ley 11/1999, de 21 de abril, y demás legislación concordante, considera necesario proceder al establecimiento de un régimen de delegaciones de competencias.

Goian aitatutako araudiaren arabera, Alkatetza honek eskuordetu ditzake bere eskumenak baldin eta horiek ez badaude Toki Araubide Oinarrien Lege Arautzailearen 21.3 artikuluan aurreikusitakoak, hots, egun idatzita dauden bezala, eta Herri Administrazioen Araubide

Considerando que de conformidad con la legislación a la que se ha hecho referencia anteriormente, esta Alcaldía puede delegar el ejercicio de sus atribuciones siempre y cuando no se encuentren dentro de los supuestos previstos por el artículo 21.3 de la

Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legea, azaroaren 26koa, 4/1999 Legean emaniko idazketa berriaren arabera, urtarrilaren 13koa, non eskuordetu ez daitezkeen eskumenak arautzen baitira.

Horregatik, Alkatetza honek

**EBATZI DU**

**LEHENENGO.-** Ondoren aipatzen den zinegotziaren alde eskuordetzea dagokion arloari buruzko **kudeaketa eta erabakitze**ko eskumena:

**Arloa: Hiri Mantentze-lanak**

**Zinegotzia:** Joseba Etxarte Martin.

**Funtzionamendu-eremua:** Udal Zerbitzuen kudeaketa (Hiri Mantentze-lanak).

**BIGARREN.-** Eskuordetutako eskumenen baitan arlo honen zuzendaritza eramateko eta kudeatzeko ahalmena izango du. Era berean, eskuordetze hori gauzatzeko beharrezkoak diren dokumentuak egin, ebazteko proposamenak eta beharrezko dekretuak sinatu ahal izango ditu.

**HIRUGARREN.-** Eskuordetutako

Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local, en su redacción actual, y por el artículo 13 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, del Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en la nueva redacción dada al mismo por la Ley 4/1999, de 13 de enero, en los que se regulan las competencias que no pueden ser objeto de delegación.

Es por ello que esta Alcaldía

**RESUELVE**

**PRIMERO.-** Efectuar a favor del Concejal que se cita una **delegación de atribuciones de gestión y resolución** respecto a la siguiente

**Area: Mantenimiento Urbano**

**Concejal :** Joseba ECHARTE MARTÍN

**Ambito funcional:** El ejercicio de la gestión de los Servicios Municipales (Mantenimiento Urbano).

**SEGUNDO.-** La presente delegación de competencias comportará, tanto la facultad de dirección del área correspondiente, como su gestión, incluida la firma de cuantos documentos de trámite o definitivos, propuestas de resolución y decretos sean necesarios para la ejecución de la citada delegación.

**TERCERO.-** Las atribuciones

eskumenak eskuordetze honen eduki eta mugen arabera izango dira, titularrak ezin izango ditu eskumen hauek beste organo edo zinegotziren esku utzi.

Zinegotziak hartuko dituen erabakien testuan jasota geratuko da eskuordetutako eskumena dela, eta hau idatziko da azalpen-zatian:

*«Hori horrela eta Udal honetako Alkatetzak dekretu bidez emandako eskumenen eskuordetzeari jarraiki, .....eko .....ren ...e/a/n eginiko .....zk.ko dekretu bidez»*

Delegazio bidez hartutako erabakiak Alkatetzak eman dituela ulertuko da, eskumen hori berez Alkatetzari dagokiolako. Beraz bada, Alkateari beti jakinarazi beharko zaio zein erabaki hartu diren. Eta erabakiek bete beharra eta legitimitate-presuntzioa izango dute.

**LAUGARREN.-** Eskuordetze hau behin-betikoa da, nahiz eta Alkatetzak indarrik gabe uzteko eskumena izango duen.

Zinegotziak kanpora joan, gaixorik geratu edo beste edozein ezbeharrengatik ezin izango balu jardun bere eginkizunetan, Alkateak zuzenean eskuratuko lituzke lehen eskuordetutako eskumenak, eta

delegadas se deberán ejercer en los términos y dentro de los límites de ésta delegación, no siendo susceptibles de ser delegadas por sus titulares en otro órgano o concejal.

En el texto de las resoluciones adoptadas por el Concejal en virtud de esta delegación, se tendrá que hacer constar esta circunstancia, mediante la inclusión en la parte expositiva del siguiente texto:

*«Por todo ello, en ejercicio de las competencias que me han sido conferidas en virtud de la delegación efectuada por la Alcaldía de este Ayuntamiento, mediante Decreto núm..... de fecha.....»*

Las resoluciones que se adopten por delegación se entenderán dictadas por esta Alcaldía, como titular de la competencia originaria, a quien se tendrá que mantener informado del ejercicio de la delegación, y gozarán, por tanto, de ejecutividad y presunción de legitimidad.

**CUARTO.-** Esta delegación será de carácter indefinido, sin perjuicio de la potestad de avocación de esta Alcaldía.

En caso de ausencia, vacante, enfermedad o cualquier otro impedimento del Concejal delegado, esta Alcaldía asumirá, directa y automáticamente, las competencias delegadas, como titular de la

ebazpen honen baitan, hots, berri bat egiten ibili gabe, goragokoak eskumenak bereganatu dituela ulertuko da.

**BOSGARREN.-** Ebazpenaren berri ematea zinegotzi-ordezkaritari, eta jaso eta 24 ordu igaro baino lehen tazituki aurkako ezer edo delegaritzaren erabilera eginez gero onartutzat joko dut eskuordetutako eskumen hori.

**SEIGARREN.-** Ebazpen honen berri ematea Udaltzaren lehenengo osoko bilkuran eta testua argitara ematea Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, Toki Erakundearen Antolakuntza, Jarduera eta Lege Araubidearen Erregelamenduak 44.2. artikuluan xedatzen duenari jarraiki."

**923 zk.ko dekretua:**

"Errenteriako Udalak 2005eko ekainaren 30ean eginiko ez-ohiko osoko bilkuran, alkate izendatzea erabaki zuen aurreko alkate Miguel Buen Lacambrak alkatetza utzi ostean.

Izendatze hori dela eta, beharrezkoa da udalaren antolaketa berantolatzea, adibidez, Tokiko Gobernu Batzarrako partaideak izendatzea.

Horregatik, alkate honek,

competencia originaria, entendiéndose a estos efectos ejercitada la potestad de avocación en base a la presente resolución, sin necesidad de una nueva resolución expresa en este sentido.

**QUINTO.-** Notificar esta resolución al Concejal afectado, entendiéndose aceptada la competencia delegada de forma tácita, si dentro del plazo de las 24 horas siguientes no se manifiesta nada en contra o se hace uso de la delegación.

**SEXTO.-** Dar cuenta al Pleno de esta resolución en la primera sesión que tenga lugar, y publicar su texto en el Boletín Oficial de la Provincia en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 44.2 del texto legal antes citado."

**Decreto nº 923:**

"El Ayuntamiento de Errenteria, reunido en sesión plenaria extraordinaria de fecha 30 de junio de 2005, acordó elegirme nuevo Alcalde después de la renuncia del anterior D. Miguel BUEN LACAMBRA

Consecuencia de dicha designación, resulta necesario proceder al establecimiento de la nueva organización municipal, y, en particular, la designación de los miembros de la Junta de Gobierno Local.

Por todo ello, esta Alcaldía,

legeak ematen dizkion eskumenez baliaturik,

### ERABAKI DU

1. Udal Gobernu Batzarrako partaideak ondoko zinegotziak izendatzea:

- José Miguel GOLMAYO GAUNA
- Joaquín ACOSTA PACHECO
- M<sup>a</sup> Mar MARTINEZ FERNANDEZ
- Joseba Iñaki URIBE BURGOA
- Gema INSAUSTI MERINO
- Elías MAESTRO RUIZ

2.- Bere horretan uztea Tokiko Gobernu Batzarrerara etortzeagatik eta alkateari aholkuak emateagatik 2003ko ekainaren 20an aurreko alkateak 860 zk.ko dekretu bidez izendatuta zeuzkan diru-kopuruak.

3.- Erabaki honen berri ematea afektatutako zinegotzi guztiei eta udal zerbitzu ezberdinetako buruei, hain zuzen jakin eta egin beharrekoak egin ditzaten.

4.- Udalbatzari jakinaraztea lehenengo osoko bilkuran".

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

**5. Proposamena: San Markos Mankomunitatean Udaleko ordezkariak ordezkatzeko.**

Jose Miguel Golmayo Gauna

en uso de las atribuciones que me confiere la legislación,

### HE RESUELTO

1º Nombrar miembros de la Junta de Gobierno Municipal a los siguientes concejales:

- D. José Miguel GOLMAYO GAUNA
- D. Joaquín ACOSTA PACHECO
- D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Mar MARTINEZ FERNANDEZ
- D. Joseba Iñaki URIBE BURGOA
- D<sup>a</sup> Gema INSAUSTI MERINO
- D. Elías MAESTRO RUIZ

2º Mantener las atribuciones que la Junta de Gobierno Local en cuanto a asistencia y asesoramiento a esta Alcaldía tenía atribuidas por decreto de delegación del anterior Alcalde nº 860 de fecha 20 de junio de 2003.

3º Comunicar esta resolución a todos los Concejales afectados y a los Jefes de los diferentes Servicios Municipales, para su conocimiento y efectos.

4º Dar cuenta de esta resolución al Pleno de la Corporación en la próxima Sesión que se celebre."

El Pleno queda enterado.

**5.- Propuesta de sustitución de representantes del Ayuntamiento en la Mancomunidad de San Marcos.**

Vista la renuncia de JOSE

jaunak uko egin dio San Markos Mankomunitatean Erreenteriako Udaleko ordezkari izateko.

Lehendakaritza eta Barne Saileko batzordearen proposamena ikusitakoan.

Ondokoa mintzatu da:

\* Oiarbide jaunak (EA) adierazi duenez, legegintzaldi hasieran hartu zuten jarrerarekin koherenteak izanik, aurka bozkatuko dute.

Mintzaldia amaitutakoan.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 12 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EB-IU, PP) eta aurkako 6rekin (EA, EAJ/PNV),

#### **E R A B A K I D U**

San Markos Mankomunitatean Erreenteriako Udalaren ordezkari ondokoak izendatzea:

- Bokala: ELIAS MAESTRO RUIZ (EB-IU)
- Bokal ordezkoa: JOSE CRUZ LEGORBURU AYESTARAN (EB-IU)

**6. Proposamena: Erretereria Garatuz, S.A. sozietateko Batzar Nagusian Erreenteriako Udaleko ordezkaria izendatzeko.**

MIGUEL GOLMAYO GAUNA como representante del Ayuntamiento de Erretereria en la MANCOMUNIDAD DE SAN MARCOS.

Vista la propuesta de la Comisión de Presidencia y Régimen Interior.

Se produce la siguiente intervención:

\* Interviene el Sr. Oiarbide (EA) manifestando que en coherencia con el posicionamiento que adoptaron al respecto al comienzo de la legislatura, mantendrán su voto en contra.

Finalizada la intervención.

El Pleno de la Corporación, por mayoría de 12 votos a favor (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EB-IU, PP) y 6 votos en contra (EA, EAJ/PNV),

#### **A C U E R D A**

Nombrar como representantes del Ayuntamiento de Erretereria en la Mancomunidad de San Marcos a:

- Vocal: ELIAS MAESTRO RUIZ (EB-IU)
- Vocal suplente: JOSE CRUZ LEGORBURU AYESTARAN (EB-IU)

**6.- Propuesta: Designación de representante del Ayuntamiento en la Junta General de la Sociedad Erretereria Garatuz, S.A.**

Errenteriako Udalbatzak 2004ko martxoaren 26an eginiko bilkuran Erretereria Garatuz, S.A.ren Batzar Orokorreko ordezkari Miguel Buen Lacambra, Udalbatzako buru gisa, izendatzea erabaki zuen.

Alkateak bere kargu utzi zuenez, 2005eko ekainaren 30ko Udalbatzak alkate izendatu nindun.

Tokiko Araubide Oinarrien Lege arautzailearen 21.1.b artikulua arabera, Udalbatzako buruak ditu, besteak beste, Udala ordezkatzeko eskumena.

Udalbatzeko idazkari nagusiak eginiko proosamena ikusi ondoren.

Udalbatzak, aho batez,

#### **E R A B A K I D U**

1.- Udalbatzeko alkatea izendatzea Erretereria Garatuz, S.A. erakundeko Batzar Nagusiko ordezkari. Kargu hori eskuordetu ahal izango du.

2.- Erabaki honen berri ematea interesatuei.

**7. Egiburuberriko 60 sektoreko Plan Partzialaren Z-3, Z-4, Z-5 eta Z-6 gunen Xehetasun Azterlana,**

El Pleno del Ayuntamiento de Erretereria en sesión de fecha 26 de marzo de 2004 adoptó acuerdo de designación de representante en la Junta General de Erretereria Garatuz, S.A. a Miguel Buen Lacambra en su calidad de Alcalde-Presidente de la Corporación.

Al renunciar éste a su cargo, fui designado Alcalde por acuerdo Plenario de 30 de junio de 2005.

De conformidad con el artículo 21.1.b de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local el Alcalde es el Presidente de la Corporación y ostenta, entre otros, la atribución de representar al Ayuntamiento.

Vista la propuesta del Secretario General de la Corporación.

El Pleno de la Corporación, por unanimidad,

#### **A C U E R D A**

1º - Designar al Alcalde-Presidente de la Corporación como representante nato en la Junta General de la entidad Erretereria Garatuz, S.A., cargo que lo ostentará en exclusiva con el carácter de delegable.

2º.- Notificar el presente acuerdo a las partes interesadas en el mismo.

**7.- Estudio de Detalle, de iniciativa particular, de las Zonas Z-3, Z-4, Z-5 y Z-6 del Plan Parcial**



**partikularrek egina. Behin-betiko onarpena.**

Tokiko Gobernu Batzarrak, 2005eko maiatzaren 20an eginiko osoko bilkuran onartu zuen, baldintzekin, *Egiburuberriko 60 sektoreko Plan Partzialaren Z-3, Z-4, Z-5 eta Z-6 gunen Xehetasun Azterlana, partikularrek egina. SPRILUR, S.A.k sustatua eta LKS Ingenieriak 2005eko martxoan idatzia (05-04-01ean EHAEOk ikus-onetsia).*

*Gaiari buruzko iragarkia argitara emana izan zen 2005eko ekainaren 14ko GAOn, 111 zk.an. Baita "El diario Vasco" eta "Berria" egunkarietan ere 2005eko ekainaren 9an.*

Jendaurrean egondako garaian inork ez du alegaziorik egin, Udalbatzako idazkariak 2005eko uztailaren 7an eginiko ziurtagiriaren arabera.

LKS Ingenieria Marco Segurolak, Sprilur, S.A. ren izenean, hasiera izaera onarpenean eskaturiko dokumentua ekarri du, LKS Ingenieriak idatzia eta EHAEOk ikus-onetsia 05-07-06an.

Era berean, hasierako onarpenean eskatuta, 2005eko uztailaren 5ean, Foru Aldundiko Bide Azpiegiturak Kudeatzeko eta Planifikatzeko Sailaren zuzendari

**del sector 60: Egiburuberrí. Aprobación definitiva.**

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada con fecha 20 de mayo de 2005, acordó aprobar inicialmente, con condicionantes, el *Estudio de Detalle, de iniciativa particular, de las Zonas Z-3, Z-4, Z-5 y Z-6 del Plan Parcial del sector 60: Egiburuberrí*, promovido por SPRILUR, S.A. y redactado en marzo de 2005 por LKS Ingeniería (visado por el COAVN el 01.04.05).

*El anuncio del referido acuerdo fue publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 111 de fecha 14 de junio de 2005, así como en los periódicos "El diario Vasco" y "Berria" de fecha 9 de junio de 2005.*

Durante el período de exposición pública de 15 días, no se ha producido alegación alguna, según certificado emitido con fecha 7 de julio de 2005 por el Secretario de la Corporación.

Con fecha 7 de julio de 2005, Marco Seguro, de LKS Ingeniería, en representación de Sprilur, S.A., presenta la documentación requerida en el acuerdo de aprobación inicial, documento que ha sido redactado por LKS Ingeniería y visado por el COAVN el 6-7-05.

Igualmente, tras ser solicitado tras la aprobación inicial, con fecha 5 de julio de 2005, el Director General de Gestión y Planificación del Departamento de

nagusiak, aldeko txostena bidali du.

2005eko uztailaren 13an, udal bulego teknikoko zuzendari Enrique Pontek eta udal lege-aholkulariak elkarrekin behin-betikotasunez onartzearen aldeko txostena egin dute.

Hirigintza batzordearen proposamenez.

Udalbatzak, aho batez,

#### E R A B A K I D U

1. **Onartzea** behin-betikotasunez *Egiburuberriko 60 sektoreko Plan Partzialaren Z-3, Z-4, Z-5 eta Z-6 gunen Xehetasun Azterlana, partikularrek egina. SPRILUR, S.A.k sustatua eta LKS Ingenieriak 2005eko martxoan idatzia (05-04-01ean EHAEOK ikus-onetsia). Baita LKS Ingenieria, S.L.k idatzi eta 05-07-06an EHAEOK ikus-onetsitako dokumentu osagarria ere.*

2.- Erabaki honen **berri ematea** planaren barruan sartutako jabeei eta gainontzeko erasandakoei.

3.- Erabaki hau **argitaratzea** Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, Xehetasun Azterlanarekin batera.

8. Agustinetako 22 Areako Etxeberri

Infraestructuras Viarias de la Diputación Foral, ha remitido informe favorable al respecto.

Con fecha 13 de julio de 2005, el director de la oficina técnica municipal Enrique Ponte y el asesor jurídico municipales, emiten informe conjunto favorable a la aprobación definitiva.

Vista la propuesta de la Comisión de Urbanismo.

El Pleno de la Corporación, por unanimidad,

#### A C U E R D A

1º.- **Aprobar definitivamente** el **Estudio de Detalle, de iniciativa particular, de las Zonas Z-3, Z-4, Z-5 y Z-6 del Plan Parcial del sector 60: Egiburuberri**, promovido por SPRILUR, S.A. y redactado en marzo de 2005 por LKS Ingeniería (visado por el COAVN el 01.04.05), así como documentación complementaria redactada por LKS Ingeniería, S.L. (visada COAVN el 06.07.05)

2º.- **Notificar** el presente acuerdo a los propietarios de terrenos incluidos en el plan, así como a los demás afectados.

3º.- **Publicar** el presente acuerdo en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa, junto con la normativa del Estudio de Detalle.

8.- Estudio de Detalle, de

22/04 Eskuartze Unitatearen  
Xehetasun Azterlana, partikularrek  
egina. Behin-betiko onarpena.

Aurrerakinak.-

Tokiko Gobernu Batzarrak, 2005eko maiatzaren 20an eginiko bilkuran, onartu zuen hasiera izaeran, baina baldintzekin, **Agustinetako 22 Areako Etxeberri 22/04 Eskuartze Unitatearen Xehetasun Azterlana**, beti ere 2005eko apirilean Josu Laguardia eta Lauren Etxepare arkitektoek eta Edorta Alonso abokatuak idatzitako dokumentuaren arabea. EHAEOK ikus- onetsia 2005-04-13an.

Erabaki horren inguruko iragarkia argitara eman zen 2005eko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, 113 zk.an, eta "El Diario Vasco" eta "Berria" egunkarietan.

Jendaurrean 15 egunez egondako garaian, hots, 2005eko ekainaren 17tik uztailearen 4a bitartean (biak barne), eta interesatuei hitz egiteko emandako epean, ondoko alegazioak egin dituzte:

**ZENBAKIA:** 10.553

**DATA:** 2005eko uztailearen 11

**IZENA:** LUCIA USABIAGA MARTIARENA  
MARIA LUISA SARRIA USABIAGA

2005eko uztailearen 13an, Lauren Etxepare Igiñiz jaunak,

iniciativa particular, de la Unidad  
de Intervención 22/04: Etxeberri del  
Area 22: Las Agustinas. Aprobación  
definitiva.

Antecedentes.-

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada con fecha 20 de mayo de 2005, acordó aprobar inicialmente, con condicionantes, el expediente relativo **al Estudio de Detalle, de iniciativa particular, de la U.I. 22/04: Etxeberri del Area 22: Las Agustinas**, según documento redactado en abril de 2005 por los arquitectos Josu Laguardia y Lauren Etxepare y el abogado Edorta Alonso (visado COAVN el 13-4-2005).

El anuncio del referido acuerdo fue publicado en los periódicos "El Diario Vasco" y "Berria" de 12 de junio de 2005, así como en el Boletín Oficial del Territorio Histórico nº 113 de fecha 16 de junio de 2005.

Durante el período de exposición pública, de 15 DIAS, comprendido entre el 17 de junio y el 4 de julio de 2005 (ambos inclusive), así como en el de citación personal a los interesados que se ha presentado la siguiente alegación:

**NUMERO:** 10.553

**FECHA:** 11-julio-2005

**NOMBRE:** LUCIA USABIAGA MARTIARENA  
MARIA LUISA SARRIA USABIAGA

Con fecha 13 de julio de 2005, Lauren Etxepare Igiñiz, en

Michelena y Lecuona, Sucesores, S.L. ren izenean, Xehetasun Azterlanaren Eranskin bat aurkeztu zuen. Bertan hasierako onarpenean eginiko eskaria betetzen du. Gainera, egun horretan bertan memoria berri bat aurkeztu dute: "Texto Refundido del Estudio de Detalle" izenekoa, teknikari berek idatzia 2005eko ekainean (05-07-06an EHAEOK ikus-onetsia), halaber eskatutako dokumentuak jasotzen dituen. Eta dokumentu horien edukia aztertu ostean, frogatu dute horiek ondo daudela.

2005eko uztailaren 13an, udal bulego teknikoko zuzendari Enrique Ponte jaunak eta udal lege-aholkulari Vicente Castiella jaunak elkarrekin Xehetasun Azterlana behin-betikotasunez onartzearen aldeko txostena egin dute. Horrez gain, alegazioari ondorengo eran erantzun diote:

Alegazioa. Lehenik adierazten dute aurkezturiko idatziaren bidez jakinarazitzat jotzen dutela hasiera-izaerako onarpen-akordioa eta aipatu dokumentuaren informazio-publikoa. Bigarrenik, alegaziogileek, Xehetasun Azterlana eginiko lekuaren jabe direnez, hasiera-izaerako akordioan baldintza bat jarri zela aitatzten dute. Hots:

"Leku horretan aurreikusitako jardueraren obra-baimena eman baino lehen Udalari 25,39 metro luze eta 2,00 metro zabaleko (guztira 50,78

representación de Michelena y Lecuona, Sucesores, S.L. presenta un Anexo al Estudio de Detalle en el que se cumplimenta dicho requerimiento efectuado con el acuerdo de aprobación inicial. Asimismo, con esa misma fecha han presentado una nueva Memoria denominada "Texto Refundido del Estudio de Detalle", redactada en junio de 2005 por los mismos técnicos (visado COAVN 06.07.05) y que incluye la documentación requerida. Analizado el contenido de dichas documentaciones se comprueba que las mismas son correctas.

Con fecha 13 de julio de 2005, el director de la oficina técnica municipal Enrique Ponte, y el asesor jurídico municipal Vicente Castiella, emiten informe conjunto favorable a la aprobación definitiva del Estudio de Detalle, además de contestar a la alegación en el siguiente sentido:

Alegación. En primer lugar señalan que por medio del escrito presentado se dan por notificadas del acuerdo de aprobación inicial e información pública del documento de referencia. En segundo lugar, las alegantes, en su calidad de propietarias del ámbito objeto del Estudio de Detalle se refieren a que en el acuerdo de aprobación inicial se estableció un condicionante por el que

"Con anterioridad a la concesión de licencia de obra de la actuación prevista en este ámbito, se deberá formalizar la transmisión

m2) lurzoru urbanizatua eskualdatu beharko zaio. Hori Xehetasun Azterlan honetan Udal honi doan lagatzeko aurreikusitakoaren arabera.

Ildo horri jarraiki, eskatzen dute, bere garaian, eman beharreko obra-baimena emateko, "jabeek doan eman beharreko eremua eskritura publikoan gauzatu baino lehen"

Txostena: Alegazioa ez dugu onargarriztat jotzen, izan ere, obra-baimena eman baino lehen derrigorrez bete beharreko baldintza delako, eta ondare ikuspuntutik espedientea erabat ebatzia dagoelako. Ondorioz, alegazioaren aurkako iritzia ematen dute.

Hirigintza batzordearen proposamena ikusitakoan.

Udalbatzak, aho batez,

#### **E R A B A K I D U**

1. **Bideratzea** Lucia Usabiaga Martiarena eta M<sup>a</sup> Luisa Sarria Usabiagak aurkezturiko alegazioa, eta **atzera botatzea** erabaki honen azalpen-zatian adierazitako arrazoiengatik.

2. **Onartzea** behin-

al Ayuntamiento de la superficie de suelo urbanizado con una longitud de 25,39 metros y una anchura de 2,00 metros, que representa un total de 50,78 m<sup>2</sup>. Todo ello, en función de la cesión gratuita a este Ayuntamiento que prevé el presente Estudio de Detalle".

En ese sentido solicitan que, en su momento se pueda conceder la correspondiente licencia sin que ello quede condicionado a "que la cesión de constante referencia haya sido hecha efectiva ya mediante la correspondiente escritura pública".

Informe: No se considera aceptable la alegación dado que se trata de un condicionante imprescindible a los efectos de que, previamente a la futura licencia de obras quede, desde el punto de vista patrimonial, perfectamente resuelto el expediente. En consecuencia, se informa desfavorablemente la alegación.

Vista la propuesta de la Comisión de Urbanismo.

El Pleno de la Corporación, por unanimidad,

#### **A C U E R D A**

1º.- **Admitir a trámite** la alegación presentada por Lucia Usabiaga Martiarena y por M<sup>a</sup> Luisa Sarria Usabiaga, y **desestimarla** por los motivos expresados en la parte expositiva del presente acuerdo.

2º.- **Aprobar definitivamente**

betikotasunez **"Agustinetako 22 Areako Etxeberri 22/04 Eskuartze Unitatearen Xehetasun Azterlana, partikularrek egina"**, beti ere Josu Laguardia eta Lauren Etxepare arkitektoek eta Edorta Alonso abokatuak 2005eko apirilean idatzitako dokumentuaren arabera (EHAEOk 2005-04-13an ikus-onetsia). Baita **Xehetasun Azterlanaren Eranskina** ere, non hasiera-izaerako onarpenean eginiko eskakizuna betetzen baita. Horrez gain, **Memoria berri bat, "Xehetasun Azterlanaren Berreginiko Testua" deiturikoa**, hasierakoa ordezkatzeko duena eta tekniko berek 2005eko ekainean idatzia (EHAEOk 05-07-06an ikus-onetsia), baina ondoko baldintzarekin:

"Leku horretan aurreikusitako jardueraren obra-baimena eman baino lehen Udalari 25,39 metro luze eta 2,00 metro zabaleko (guztira 50,78 m<sup>2</sup>) lurzoru urbanizatua eskualdatu beharko zaio. Hori Xehetasun Azterlan honetan Udal honi doan lagatzeko aurreikusitakoaren arabera".

2.- Erabaki honen **berri ematea** planaren barruan sartutako jabeei eta gainontzeko erasandakoei, balego.

3.- Erabaki hau **argitaratzea**, Xehetasun Azterlanarekin batera, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean.

el **"Estudio de Detalle, de iniciativa particular, de la Unidad de Intervención 22/04: Etxeberri del Area 22: Las Agustinas,"**, según documento redactado en abril de 2005 por los arquitectos Josu Laguardia y Lauren Etxepare y el abogado Edorta Alonso (visado COAVN el 13-4-2005), así como **Anexo al Estudio de Detalle** en el que se cumplimenta dicho requerimiento efectuado con el acuerdo de aprobación inicial y una **nueva Memoria denominada "Texto Refundido del Estudio de Detalle"**, que sustituye a la inicial, redactada en junio de 2005 por los mismos técnicos (visado COAVN 06.07.05), con el siguiente condicionante:

"Con anterioridad a la concesión de licencia de obra de la actuación prevista en este ámbito, se deberá formalizar la transmisión al Ayuntamiento de la superficie de suelo urbanizado con una longitud de 25,39 metros y una anchura de 2,00 metros, que representa un total de 50,78 m<sup>2</sup>. Todo ello, en función de la cesión gratuita a este Ayuntamiento que prevé el presente Estudio de Detalle".

3°.- **Notificar** el presente acuerdo a los alegantes y propietarios de terrenos incluidos en el plan, así como a los demás afectados, en su caso.

4°.- **Publicar** el presente acuerdo en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa, junto con la normativa del Estudio

**9. Masti-Loidiko 41 arearen M-2B (2) partzelari buruzko Xehetasun Azterlana, partikularrek egina. Behin-betikotasunez onartu aurreko berri ematea.**

\* Idazkari nagusiak jakinarazi du afera honen izenburuan akats bat dagoela, izan ere, kontua ez baita "aldeaz aurretik berri ematea", Masti-Loidiko 41 arearen M-2B (2) partzelari buruzko Xehetasun Azterlanaren behin-betiko onarpena baizik.

Akatsa zuzendu dute.

**Aurrerakinak.-**

Tokiko Gobernu Batzarrak, 2005eko ekainaren 3an eginiko bilkuran, onartu zuen hasierako izaeraz Masti-Loidiko 41 arearen M-2B (2) partzelari buruzko Xehetasun Azterlana, Udalak sustatuturikoa eta udal bulego teknikoko zuzendariak 2005eko maiatzan idatzia.

Erabaki horri buruzko iragarkia argitara emana izan zen 2005eko ekainaren 17ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, 114 zk.an, eta 2005eko ekainaren 14ko "El diario Vasco" eta "Berria" egunkarietan.

Udalbatzako idazkariak 2005eko uztailaren 7an egindako ziurtagiriaren arabera, jendaurrean 15 egunez egondako garaian ez du

de Detalle.

**9.- Estudio de Detalle, de iniciativa pública, relativa a la parcela M-2B (2) del área 41: Masti-Loidi. Dar cuenta previa a la aprobación definitiva.**

\* El Secretario General Acctl. señala que en el título del presente asunto existe un error ya que no se trata de "dar cuenta previa", sino de la "aprobación definitiva" del Estudio de Detalle, de iniciativa pública, relativa a la parcela M-2B (2) del area 41: Masti-Loidi.

Subsanado el error.

**Antecedentes.-**

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada con fecha 3 de junio de 2005, acordó aprobar inicialmente "Estudio de Detalle, de iniciativa pública, de la Parcela M-2B (2) del area 41: Masti-Loidi", promovido por el Ayuntamiento y redactado en mayo de 2005 por el director de la oficina técnica municipal.

El anuncio del referido acuerdo fue publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 114 de fecha 17 de junio de 2005,, así como en los periódicos "El diario Vasco" y "Berria" de fecha 14 de junio de 2005.

Durante el período de exposición pública de 15 días, no se ha producido alegación alguna, según certificado emitido con fecha 7 de

inork alegaziorik egin.

2005eko uztailaren 13an, udal bulego teknikoko zuzendari Enrique Pontek eta udal lege-aholkulariak elkarrekin behin-betikotasunez onartzearen aldeko txostena egin zuten.

Hirigintza batzordeak eginiko proposamena ikusitakoan.

Udalbatzarrak, aho batez,

#### **E R A B A K I D U**

1. Onartzea behin-betikotasunez **Masti-Loidiko 41 arearen M-2B (2) partzelari buruzko Xehetasun Azterlana**, beti ere udal bulego teknikoko zuzendariak 2005eko maiatzean idatzitako dokumentuaren arabera.

2.- Erabaki honen **berri ematea** planaren barruan sartutako jabeei eta gainontzeko erasandakoei.

3.- Erabaki hau **argitaratzea**, Xehetasun Azterlanarekin batera, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean.

10. Barne-erreformako plan berezia  
Xenpelar kale 4ko 08/03 E.U.an;  
Xenpelar kale 3ko 08/04 E.U.an;  
Xenpelar kale 2ko 08/05 E.U.an;  
Xenpelar kale leko 08/06 E.U.an; eta  
Biteri kale 17ko 08/07 E.U.an.  
Behin-behineko onarpena.

julio de 2005 por el Secretario de la Corporación.

Con fecha 13 de julio de 2005, el director de la oficina técnica municipal Enrique Ponte y el asesor jurídico municipales emiten informe conjunto favorable a la aprobación definitiva.

Vista la propuesta de la Comisión de Urbanismo.

El Pleno de la Corporación, por unanimidad,

#### **A C U E R D A**

1º.- **Aprobar definitivamente** el "**Estudio de Detalle, de iniciativa pública, de la Parcela M-2B (2) del area 41: Masti-Loidi**", según documento redactado en mayo de 2005 por el director de la oficina técnica municipal Enrique Ponte.

2º.- **Notificar** el presente acuerdo a los propietarios de terrenos incluidos en el plan, así como a los demás afectados.

3º.- **Publicar** el presente acuerdo en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa, junto con la normativa del Estudio de Detalle.

10.- Plan Especial de Reforma Interior de las U.I. 08/03: C/ Xenpelar nº 4, U.I. 08/04: C/ Xenpelar nº 3, U.I. 08/05: C/ Xenpelar nº 2, U.I. 08/06: C/ Xenpelar nº 1 y U.I. 08/07: C/ Viteri nº 17. Aprobación



provisional.

Aurrerakinak.-

Tokiko Gobernu Batzarrak, 2005eko maiatzaren 20an eginiko bilkuran, onartu zuen hasierako izaeran **Xenpelar kale 4ko 08/03 E.U.ren, Xenpelar kale 3ko 08/04 E.U.ren, Xenpelar kale 2ko 08/05 E.U.ren, Xenpelar kale 1eko 08/06 E.U.ren eta Biteri kale 17ko 08/07 E.U.ren Barne-erreformako plan berezia**, beti ere udal bulego teknikoak 2005eko maiatzean idatzitako dokumentuaren arabera.

Erabaki horri buruzko iragarkia argitara eman zen 2005eko ekainaren 17ko "El Diario Vasco", "Berria" eta "Hitza"n. Baita 2005eko ekainaren 23ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, 118 zk.an.

Idazkari nagusiak eginiko ziurtagiriaren arabera, jendaurrean egondako 15 egunetan, hots, 2005eko ekainaren 24tik uztailaren 11 arte, eta halaber 2005eko uztailaren 7an amaitu zen interesdunei hitzordua emateko epean inork ez du alegaziorik egin.

Udal bulego teknikoko zuzendari Enrique Pontek gai honi buruzko txostena egin zuen 2005eko uztailaren 13an. Bertan hainbat akats grafiko eta idatzizko egin dituztela adierazten du. Eta akats

Antecedentes.-

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada con fecha 20 de mayo de 2005, acordó aprobar inicialmente el expediente relativo al **Plan Especial de Reforma Interior, de iniciativa pública, de las U.I. 08/03: C/ Xenpelar nº 4, U.I. 08/04: C/ Xenpelar nº 3, U.I. 08/05: C/ Xenpelar nº 2, U.I. 08/06: C/ Xenpelar nº 1 y U.I. 08/07: C/ Viteri nº 17**, según documento redactado en mayo de 2005 por la oficina técnica municipal.

El anuncio del referido acuerdo fue publicado en los periódicos "El Diario Vasco", "Berria" e "Hitza" de 17 de junio de 2005, así como en el Boletín Oficial del Territorio Histórico nº 118 de fecha 23 de junio de 2005.

Durante el período de exposición pública, de 15 DIAS, comprendido entre el 24 de junio y el 11 de julio de 2005 (ambos inclusive), así como en el de citación personal a los interesados que finalizó el día 7 de julio de 2005, no se ha presentado alegación alguna tal y como se desprende del certificado emitido por el Secretario General.

El director de la oficina técnica municipal Enrique Ponte, emite informe con fecha 13 de julio de 2005, en el que señala que se han detectado diversos errores materiales, tango gráficos como

horiek zuzentzearen udal bulego teknikoak 2005eko uztailean *dokumentu osagarria* egin du.

Era berean, aipatu teknikariak txosten horretan BEPB behin-behinekotasunez onartzearen aldeko irizpena eman du.

2005eko uztailaren 13an, udal lege-aholkulari Vicente Castiellak, berari zegokion txostena egin zuen.

Hirigintza batzordearen proposamena ikusitakoan.

Udalbatzarrak, aho batez,

#### E R A B A K I D U

1.- Onartzea behin-behinekotasunez *Xenpelar kale 4ko 08/03 E.U.ren, Xenpelar kale 3ko 08/04 E.U.ren, Xenpelar kale 2ko 08/05 E.U.ren, Xenpelar kale 1eko 08/06 E.U.ren eta Biteri kale 17ko 08/07 E.U.ren Barne-erreformako plan berezia*, beti ere udal bulego teknikoak 2005eko maiatzean idatzitako dokumentuaren arabera eta akatsak zuzentzearen udal bulego teknikoak 2005eko uztailean eginiko *dokumentu osagarria* kontuan izanda.

2.- Erabaki honen **berri ematea** planaren barruan sartutako interesdunei.

escritos. A los efectos de subsanar dichos errores materiales, la oficina técnica municipal ha elaborado con fecha julio de 2005 *Documentación complementaria*.

Así mismo, el citado técnico en el referido informe, informa favorablemente la aprobación provisional del PERI.

Con fecha 13 de julio de 2005, el asesor jurídico municipal, Vicente Castiella, emite el correspondiente informe jurídico.

Vista la propuesta de la Comisión de Urbanismo.

El Pleno de la Corporación, por unanimidad,

#### A C U E R D A

1º.- **Aprobar provisionalmente Plan Especial de Reforma Interior, de iniciativa pública, de las U.I. 08/03: C/ Xenpelar nº 4, U.I. 08/04: C/ Xenpelar nº 3, U.I. 08/05: C/ Xenpelar nº 2, U.I. 08/06: C/ Xenpelar nº 1 y U.I. 08/07: C/ Viteri nº 17**, según documento redactado en mayo de 2005 por la oficina técnica municipal, así como **Documentación complementaria**, redactada con fecha julio de 2005 por la oficina técnica municipal a los efectos de subsanar los errores materiales detectados en el documento inicial.

2º.- **Notificar** el presente acuerdo a los interesados directamente afectados por el ámbito

3.- Erabaki hau, espedientea bera eta dokumentazio tekniko **bidaltzea** Gipuzkoako Foru Aldundiko Lurralde Ordenazio eta Sustapen Sailera, hain zuzen behin-betikotasunez onar dezan.

**11. Proposamena: On-bide/R.M<sup>a</sup> Azkue kaleko (13,15,17) 14/14 E.U.a garatzeari buruzko 13 zk.ko hitzarmena onartzeko.**

**Aurrerakinak.-**

2005eko uztailaren 8an, Jose Maria Muñoa jaunak, Erretereriako Jasokunde Parrokiaren izenean, On-bide/R.M<sup>a</sup> Azkue kaleko (13,15,17) 14/14 E.U.a garatzeari buruzko 13 zk.ko hitzarmena-zirriborroa aurkeztu zuen idatzi batekin batera. Bertan hitzarmenarekin ados dagoela adierazten du eta Udalak ere izenpetzeko eskaera egiten du.

Erretereriako Hiria Antolatzeke Plan Orokorrak, besteak beste, On-bide/R.M<sup>a</sup> Azkue kaleko (13,15,17) 14/14 E.U.a garatzeari buruz zera dio: "parametrorik esanguratsuenak sustapen libreko 36 etxebizitza eta garajedun eraikina direla, eta bizitoki-aprobetxamendu hori R. M<sup>a</sup> de Azkue kale 13, 15 eta 17 zk.etan gauzatu behar duela eta hori aurreko 14/11 E.U.ko jabeei dagokiela.

territorial del plan.

3°.- **Remitir** el presente acuerdo, junto con el expediente administrativo y el documento técnico, al Departamento para la Ordenación y Promoción Territorial de la Excma. Diputación Foral de Gipuzkoa a los efectos de su aprobación definitiva.

**11.- Convenio Urbanístico nº 13, relativo al desarrollo de la U.I. 14/14: On-bide-C/ R.M<sup>a</sup> Azkue nºs 13,15,17. Propuesta de aprobación.**

**Antecedentes.-**

Con fecha 8 de julio de 2005, José María Muñoa en nombre y representación de la Parroquia de Santa María de la Asunción de Erretereria, presenta escrito acompañado de un borrador de Convenio Urbanístico relativo al desarrollo de la Unidad de Intervención 14/14: On Bide - C/ R. M<sup>a</sup> de Azkue n ° 13, 15, 17 del PGOU, manifestando su adhesión al mismo y solicitando igualmente que el Ayuntamiento suscriba su contenido.

El Plan General de Ordenación Urbana de Erretereria establece, entre otros, la Unidad de Intervención, discontinua, U.I. 14/14: On Bide - C/ Resurrección María de Azkue nº 13, 15, 17. Sus parámetros más significativos son un aprovechamiento residencial de 36 viviendas de promoción libre y un edificio de garajes, siendo la materialización de dicho

Horrezaz gain, E.U.ri atxikia dago toki horri dagokion urbanizazioa eta leku horren birjarpena ere. Horrezaz gain, baita Tomás López-R.M<sup>a</sup> Azkue kaleko 14/23 E.U.an aurreikusitako bidearen %50ean parte hartzea ere.

2005eko uztailaren 20an, udal kontu-hartzailea gai honi buruzko txostena egin zuen.

2005eko uztailaren 21ean, udal bulego teknikoko zuzendari Enrique Pontek, udal lege-aholkulari Vicente Castiellak eta kontratazio eta ondare arduradun Tomas Martin jaunak elkarrekin hitzarmena izenpetzearen aldeko txostena egin zuten.

Hirigintza Batzordearen proposamena ikusitakoan.

Ondokoak mintzatu dira:

\* Merino jaunak, alkateak, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi duenaren arabera hitzarmen hau zein 14 zk.koa Hirigintza batzordeak luze bezain zabal eztabaidatuak izan dira. Ondorioz, xehetasunen bat jakin nahi ez bada, uste du ez duela esplikazio handiegirik behar.

\* Maestro jaunak (EB-IU) adierazi duenez puntu honetan mintzatzeko asmoa zeukan, baina

aprovechamiento residencial en la C/ R.M<sup>a</sup> de Azkue n<sup>o</sup>s 13, 15, 17 y le corresponderá a los propietarios de la anterior U.I. 14/11. Además, a esta U.I. se le vincula como carga de urbanización, además de la reposición de su ámbito, una participación en la ejecución del vial previsto en la U.I. 14/23 (C/ Tomás López-C/ R.M<sup>a</sup> Azkue) del 50%

Con fecha 20 de julio de 2005 el interventor municipal emite informe al respecto.

Con fecha 21 de julio de 2005, el director de la oficina técnica municipal, Enrique Ponte, el asesor jurídico municipal, Vicente Castiella, y el responsable de contratación y patrimonio, Tomás Martín, emiten informe conjunto favorable a la suscripción del convenio.

Vista la propuesta de la Comisión de Urbanismo.

Se producen la siguiente intervención:

\* El Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifiesta que tanto este Convenio, como el número 14, han sido ampliamente debatidos en la Comisión de Urbanismo, por lo tanto, salvo que se quiera entrar en detalles, no cree que tenga mayor necesidad de explicación.

\* El Sr. Maestro (EB-IU) señala que iba a intervenir sobre este punto, pero ya que todos

denek hitzarmenaren berri dutenez,  
ez du ezer esango.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzarrak, aho batez,

#### **E R A B A K I D U**

1.- **Onartzea** 13 zk.ko hirigintza-hitzarmena, Errenteriako Udalak eta Jose Maria Muñoa jaunak, Errenteriako Jasokunde Parrokia Santuaren izenean, izenpetuko dutena On-bide/R.M<sup>a</sup> Azkue kaleko (13,15,17) 14/14 E.U.a garatzeko.

2.- Alkatea **ahalmentzea** hartutako erabakiak Jabetza Erregistroan inskribatu artean sinatu beharreko dokumentu publiko zein pribatu guztiak sinatzeko, baita Udalaren izenean hitzarmen hori sinatzeko.

3.- Erabaki hau **argitaratzea** Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta lurraldean gehien saltzen den egunkarian.

12. Proposamena: Gure-kabiya 09/07 eta Aitzondo-berri 12/05 Eskuartze Unitateak garatzeko 14 zk.ko hitzarmena onartzeko.

conocen el contenido del Convenio, se abstendrá de intervenir.

Finalizada la intervención.

El Pleno de la Corporación, por unanimidad,

#### **A C U E R D A**

1°.- **Aprobar el Convenio Urbanístico nº 13**, a suscribir entre el Ayuntamiento de Errenteria y José María Muñoa, en nombre y representación de la Parroquia Santa María de la Asunción de Errenteria, para el desarrollo de la Unidad de Intervención 14/14: On Bide- C/ R. M<sup>a</sup> de Azkue nº 13,15, 17 del PGOU.

2°.- **Facultar** expresamente al Sr. Alcalde-Presidente, para que con objeto de realizar las actuaciones pertinentes hasta conseguir, cuando proceda, la inscripción en el Registro de la Propiedad de los acuerdos adoptados, firme cuantos documentos públicos o privados sean necesarios o convenientes, así como para que en representación de este Ayuntamiento firme el mencionado Convenio Urbanístico.

3°.- **Publicar** el presente acuerdo en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa y en uno de los periódicos de mayor difusión de la provincia a los efectos de su conocimiento general.

12.- Convenio Urbanístico nº 14, relativo al desarrollo de las Unidades de Intervención 09/07: Gure-kabiya y 12/05: Aitzondo-berri.

## Propuesta de aprobación.

### Aurrerakinak.-

2005eko uztailaren 8an, Zorion Oiarbide Oiarbide jaunak, Construcciones Oiarbide S.L.ren izenean; Francisco Javier Cabaleiro Camachok eta Idurre Ugalde Olascoaga andreak idatzi bat aurkeztu zuten Hiria Antolatzeko Plan Orokorren Gure-kabiya 09/07 eta Aitzondo-berri 12/05 Eskuartze Unitateak garatzeari buruzko hitzarmenarekin batera. Bertan hitzarmenarekin ados daudela adierazten dute eta Udalak ere izenpetzeko eskaera egiten dute.

Errenteriako Hiria Antolatzeko Plan Orokorrak, besteak beste, Gure Kabiya 09/07 E.U.rako, 18 etxebizitza libreko aprobetxamenduarekin, etendun unitatea jartzen du. Era berean, Arramendiko paseobidea urbanizatzeko obren aurreproiektuan, Errenteriako Udalak aginduta idatzia, hein batean Gure Kabiya 09/07, Maria Lezo kaleko 12/02, Aitzondo Berri 41 eta 12/05 E.U.etik pasatzen dena, biribilgune bat egitea aurreikusten da, aipatu eremuei %30, %40 eta %30ean hurrenez hurren eragiten diena.

2005eko uztailaren 21ean, udal bulego teknikoko zuzendari Enrique Ponte jaunak, udal lege-aholkulari Vicente Castiellak eta kontratazio eta ondare saileko arduradun Tomas

### Antecedentes.-

Con fecha 8 de julio de 2005, Zorion Oiarbide Oiarbide, en nombre y representación de Construcciones Oiarbide S.L., D. Francisco Javier Cabaleiro Camacho, y D<sup>a</sup> Idurre Ugalde Olascoaga, presentan escrito acompañado de un borrador de Convenio Urbanístico relativo al desarrollo de las Unidades de Intervención 07/09 Gure Kabiya y 12/05 Aitzondo Berri del Plan General de Ordenación Urbana, manifestando su adhesión al mismo y solicitando igualmente que el Ayuntamiento suscriba su contenido.

El Plan General de Ordenación Urbana de Errenteria establece, entre otros, una unidad discontinua para la U.I.09/07: Gure Kabiya, con un aprovechamiento de 18 viviendas libres. Así mismo, el Anteproyecto de obras de urbanización del Paseo de Arramendi, redactado por encargo del Ayuntamiento de Errenteria, y que discurre parcialmente en el ámbito de las U.I. 09/07: Gure Kabiya, 12/02: C/ M<sup>a</sup> de Lezo, 41 y 12/05: Aitzondo Berri, prevé la construcción de una glorieta que afecta a cada uno de dichos ámbitos en la proporción de 30%, 40% y 30%, respectivamente.

Con fecha 21 de julio de 2005, el director de la oficina técnica municipal, Enrique Ponte, el asesor jurídico municipal, Vicente Castiella, y el responsable de

Martin jaunak elkarrekin hitzarmena izenpetzearen aldeko txostena egin zuten.

Hirigintza batzordearen proposamena ikusitakoan.

Udalbatzak, aho batez,

#### **E R A B A K I D U**

1.- **Onartzea 14 zk.ko hitzarmena**, Errenteriako Udalak eta Zorion Oiarbide Oiarbide jaunak, Construcciones Oiarbide S.L.ren izenean; Francisco Javier Cabaleiro Camachok eta Idurre Ugalde Olasgoaga andreak izenpetuko dutena Hiria Antolatzeko Plan Orokorraren Gure-kabiya 09/07 eta Aitzondo-berri 12/05 Eskuartze Unitateak garatzeko.

2.- Alkatea **ahalmentzea** hartutako erabakiak Jabetza Erregistroan inskribatu artean sinatu beharreko dokumentu publiko zein pribatu guztiak sinatzeko, baita Udalaren izenean hitzarmen hori sinatzeko.

3.- Erabaki hau **argitaratzea** Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta lurraldean gehien saltzen den egunkarian.

contratación y patrimonio, Tomás Martín, emiten informe conjunto favorable a la suscripción del convenio.

Vista la propuesta de la Comisión de Urbanismo.

El Pleno de la Corporación, por unanimidad,

#### **A C U E R D A**

1º.- **Aprobar el Convenio Urbanístico nº 14**, a suscribir entre el Ayuntamiento de Errenteria, Don Zorion Oiarbide Oiarbide en representación de Construcciones Oiarbide S.L., Don Francisco Javier Cabaleiro Camacho y Doña Idurre Ugalde Olasgoaga, para el desarrollo de las Unidades de Intervención 09/07: Gure Kabiya y 12/04 Aitzondo Berri del Plan General de Ordenación Urbana.

2º.- **Facultar** expresamente al Sr. Alcalde-Presidente, para que con objeto de realizar las actuaciones pertinentes hasta conseguir, cuando proceda, la inscripción en el Registro de la Propiedad de los acuerdos adoptados, firme cuantos documentos públicos o privados sean necesarios o convenientes, así como para que en representación de este Ayuntamiento firme el mencionado Convenio Urbanístico.

3º.- **Publicar** el presente acuerdo en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa y en uno de los periódicos de mayor difusión de la provincia a los

13. Lekuona okindegi parean Oiartzun ibaia gurutzatzeko oinezkoentzako pasabidea egiteko proiektua. Onartzeko proposamena obrak Itsasbazter Zerbitzuak egin ditzan eskatzearren.

Aurrerakinak.-

2004ko azaroaren 9an, Udalak Gipuzkoako Itsasbazter Lurralde Zerbitzuari Oiartzun ibaiko eskuin aldeko ertzeko paseobidean hainbat inbertsio egiteko eskatu zion, eta horien artean Lekuona Okindegi parean jendearentzako zubi bat egitea zegoen.

2005eko otsailaren 22an, Itsasbazterreko zuzendari orokorrak jakinarazi zigun inbertsio hori egin zezakeela joan-etortzeko zordunen arteko lotura modura edo, baina eurek gauzatu ahal izateko proiektua Errenteriako Udalak idatzi beharko lukeela. Osotara, Gipuzkoako Itsasbazterreko Zerbitzuak bazekiela eta prest zegoela jarri beharrekoa jartzeko.

Alkatetzak, 2005eko maiatzaren 17an emaniko ebazpen baten bidez, erabaki zuen Igor Martin Molinari, ENDARA INGENIEROS ASOCIADOS S.L. ren izenean, esleitzea Lekuona Okindegi parean, Oiartzun ibai gainean oinezkoentzako zubia egiteko proiektua idazteko kontratua.

efectos de su conocimiento general.

13. - Proyecto de construcción de pasarela peatonal sobre el río Oiartzun a la altura de la Panificadora Lekuona. Aprobación a los efectos de solicitar al Servicio de Costas la ejecución de las obras.

Antecedentes.-

Con fecha 9 de noviembre de 2004 el Ayuntamiento solicitó al Servicio Territorial de Costas de Gipuzkoa la realización de diversas inversiones en el paseo de la rivera de la margen derecha del río Oiartzun, entre las que se encuentra la pasarela peatonal sobre el río Oiartzun a la altura de la Panificadora Lekuona.

Mediante escrito de fecha 22 de febrero de 2005 el Director General de Costas señala que es posible realizar dicha inversión como elemento que facilita la conexión entre servidumbres de tránsito pero que para poder hacer efectiva su intervención el proyecto de pasarela debería ser redactado por el Ayuntamiento de Errenteria, contando con la necesaria aportación y conocimiento del Servicio de Costas de Gipuzkoa.

Mediante Resolución de Alcaldía de fecha 17 de mayo de 2005 se acordó conceder a Igor Martín Molina en representación de ENDARA INGENIEROS ASOCIADOS S.L. el contrato para la realización de la redacción del "Proyecto de construcción de pasarela peatonal



sobre el río Oiartzun a la altura de la Panificadora Lekuona”.

2005eko uztailaren 1ean sarrera eman zioten proiektu horri.

2005eko uztailaren 1ean, udal arkitekto Xabier Agirre jaunak proiektuari buruzko txostena egin zuen. Bertan proiektua onartu eta Gipuzkoako Itsasbazter Lurraldeko Zerbitzuaren Zuzendaritza Orokorrera -bertan definitutako obrak egin ditzan- bidaltzearen aldeko irizpena ematen du.

Hirigintza batzordearen proposamena ikusitakoan.

Udalbatzak, aho batez,

#### **E R A B A K I D U**

1.- **Onartzea** Lekuona Okindegi parean Oiartzun ibaian oinezkoentzako zubia egiteko proiektua, **eta beraz, baimentzea** bertan egin asmo diren obrak.

2.- **Eskatzea** Ingurumen Ministerioari (Gipuzkoako Itsasbazter Lurraldeko Zerbitzua) gauzatu ditzan Lekuona Okindegi parean, Oiartzun ibai gainean oinezkoentzako zubia egiteko proiektuan sartutako obrak.

3.- Erakunde horren esku

Con fecha de registro de entrada 1 de julio de 2005 se hace entrega de 1 ejemplar del citado proyecto.

Con fecha 1 de julio de 2005, el arquitecto municipal, Xabier Agirre, emite informe sobre el proyecto, señalando que procede la aprobación del mismo así como su remisión de la Dirección General del Servicio Territorial de Costas de Gipuzkoa con el fin de que realice las obras definidas en el mismo.

Vista la propuesta de la Comisión de Urbanismo.

El Pleno de la Corporación, por unanimidad,

#### **A C U E R D A**

1.- **Aprobar** el Proyecto de construcción de pasarela peatonal sobre la ría del Oiartzun a la altura de la panificadora Lekuona **y en consecuencia autorizar** la ejecución de las obras comprendidas en el mismo.

2.- **Solicitar** al Ministerio de Medio Ambiente, Servicio Provincial de Costas en Gipuzkoa, la ejecución de las obras comprendidas en el Proyecto de construcción de la pasarela peatonal sobre la ría del Oiartzun a la altura de la panificadora .

3.- **Poner a disposición** de

jartzea zubia egiteko beharrezkoak izango dituen lurrak.

4.- *Obrak amaitutakoan, eta frogatze-teknikoa egin ostean, horiek Udalarengana pasako dira, eta hau egingo da ondorengo kargu zainketa lanez.*

5.- Udal arkitekto Xabier Agirre **izendatzea** obra horiek ikuskatzeko.

6.- **Udalak** ez du kobratuko Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko zerga eta toka lekiokoen obra-baimena emateagatik tasa.

**14. Miguel Buen Lacambra jaunaren (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) zinegotzi-kargu uztea.**

**Miguel Buen Lacambra jaunak** (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) zinegotzi-kargua uzteko idatzia aurkeztu du. Bertan Udal honetako zinegotzi izate-uztea Udalbatzaren baitan jartzen duela adierazten du.

Era berean, M<sup>a</sup> Carmen Barajas Elias andreak idatzi bat aurkeztu du, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak alderdiak 2003ko Udal Hauteskundeetako zerrendan hautatuen hurrengoa joan zena.

dicho organismo, los terrenos afectados por las previsiones del Proyecto.

4.- **Determinar** que, una vez terminadas las obras, y tras la comprobación técnica oportuna, éstas deberán pasar al Ayuntamiento que se hará cargo de su mantenimiento y conservación.

5.- **Nombrar** al arquitecto municipal, Xabier Agirre, para supervisión de las referidas obras.

6.- **La Corporación hace renuncia** expresa al cobro del Impuesto de Construcciones, Instalaciones y Obras y de la Tasa por concesión de licencias urbanísticas que pudiera corresponder.

**14.- Renuncia del cargo de Concejal presentada por D. Miguel BUEN LACAMBRA perteneciente al grupo municipal Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak.**

Visto el escrito presentado por **D. Miguel BUEN LACAMBRA** perteneciente al grupo municipal Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, por el que presenta a la consideración del Pleno de la Corporación su dimisión como Concejal de este Ayuntamiento.

Visto igualmente el escrito presentado por D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Carmen BARAJAS ELÍAS, siguiente candidata electa incluida en la lista de candidatos que presentó el Partido Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak a las

Elecciones Municipales de 2003

Hauteskunde Lege Organiko Orokorraren 182. artikuluan eta Toki Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendua eta Araubide Juridikoko Erregelamenduaren 9. Artikuluan xedatutakoa kontuan izanik.

Alkateak eginiko proposamena ikusitakoan.

Mintzatu dira:

\* Alkateak, Merino jaunak, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) zera esan du: interesatua bertan ez dagoenez, ez daki beharrezkoa den eskertzea alkate-oiak egindako lanak. Edonola ere, aktan jasota geratzeko, eskertzen du Udal honetan luze eta modu emankorrean eginiko lana, esan du.

Mintzaldia amaitutakoan.

Udalbatzarrak, aho batez,

**E R A B A K I D U**

1.- **Onartzea** Udal honetako zinegotzi **Miguel Buen Lacambra** jaunaren kargu-uztea, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak udal alderdikoa, eta bakantea aitortzea.

2. **Eskatzea** Hauteskunde-batzorde Zentralari Jesus Ofizialdegui Ruiz jauna zinegotzi

En consideración a lo dispuesto en el art. 182 de la Ley Orgánica Electoral General y artículo 9 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales.

Vista la propuesta del Alcalde-Presidente.

Se produce la siguiente intervención:

\* El Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) señalando que sin estar presente el interesado, no sabe si es necesaria la formula de agradecerle los servicios prestados. Pero en todo caso y para que conste en acta, se le agradece su larga y fructífera labor en este Ayuntamiento.

Finalizada la intervención.

El Pleno de la Corporación, por unanimidad,

**A C U E R D A**

1º.- **Aceptar** la dimisión como Concejal de este Ayuntamiento a D. **Miguel BUEN LACAMBRA** integrado en el grupo municipal Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y declarar la vacante que se produce.

2º.- **Solicitar** a la Junta Electoral Central que nombre a D. **Jesús OFICIALDEGUI RUIZ**, siguiente

izenda dezan, PSE-EE/PSOE alderdiak 2003ko Udal Hauteskundeetara aurkeztu zuen izangai zerrendan hurrengo postuan joan zena.

### **15. Galderak eta eskariak.**

\* Peralta andreak (PP) zera galdetu du: jakin nahi duela oraingo alkateak galderak idatziz egiteko dinamikarekin jarraitu behar duen. Era berean, jakin nahi du nola erantzungo zaien, izan ere, oraindik erantzunik eman ez dieten bi idatziri sarrera eman zioten. Gauzak idatziz eskatzea exijitzen zaien bezala, eskatuko luke ahalik eta lehen erantzutea, hain zuzen oporrak datozelako eta ziur aski oporrak pasa ondoren erantzungo dietela uste duelako.

\* Merino jaunak, alkateak, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) erantzun du esanez berak ez duela bi idazki horien berririk, eta zalantzarik gabe ahalik eta lasterren erantzungo diete. Galderak egiteko moduari dagokionean, zuzen-zuzenean egin litezkeela esan du. Haatik, dio, besterik da zer nolako erantzuna eskatzen den. Berari dagokionez, erantzuna une berean emango du, eta ezinezkoa bada, informazioa jaso ondoren, idatziz emango du. Edonola ere, alde zuzetik galdera idatziz egiten bada, uste du denbora gehiago eta erraztasun gehiago izaten dela erantzuteko. Eta berriro dio, bere

candidato electo incluido en la lista de candidatos que presentó el partido PSE-EE/PSOE a las Elecciones Municipales de 2003.

### **15.- Ruegos y Preguntas.**

\* La Sra. Peralta (PP) formula la siguiente pregunta: quiere saber si el actual Alcalde va a continuar con la dinámica de que cuando quieran formular una pregunta lo tengan que hacer por escrito. También quiere saber también la diligencia con la que se les va a contestar, porque han dado entrada a dos escritos que no han sido todavía contestados. Pediría que igual que se les exige pedir las cosas por escrito, se les conteste a la mayor brevedad, porque ya entran en el periodo de vacaciones y seguramente se encontrarán con la contestación a la vuelta de vacaciones.

\* El Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) responde que ahora mismo no tiene constancia de esos dos escritos, y sin duda se les responderá a la mayor brevedad posible. En cuanto a la forma de realizar las preguntas, por supuesto que se podrán hacer de viva voz, otra cosa es que según la respuesta requerida, en lo que a él respecta, si es posible dará la respuesta en ese mismo momento, y si no es posible, habrá que documentarse e informarse y dará la respuesta por escrito. Si previamente se hace la pregunta por escrito, hay más margen y más facilidad para que se responda

asmoa ahoz zein idatziz eginiko galderei ahalik eta erantzunik zabalena eta lasterren ematea dela.

-----

\* Jarraian, Peralta andreak (PP) alkate jaunari jakinarazi dio lehen astero jartzen zizkietela sarrera-erregistroko zerrendak, baina azkenekoa maiatzekoa dela, eta beraz, sarrera horien edukia begiratzeko lanetan pitin bat atzeratuta doazela. Horregatik, arren eskatzen dio, lehen bezala, astero-astero egiteko.

\* Merino jaunak, alkateak, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) erantzun du esanez berak ez dakiela zergatik atzeratu diren, izan ere, berak ez baitu modu horretako agindurik eman. Edonola ere, jakin eta egin beharrekoak egingo ditu PPK zein beste alderdiek ahalik eta agudoen jasotzeko.

-----

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, batzordeburuak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 9:30 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut Erkidego Autonomoko paper ofizialean, \_\_\_\_\_zenbakitik \_\_\_\_\_ra, eta nirekin batera Alkateak sinatu du. Egiaztatzen dut.

a continuación. Insiste en que su intención es, tanto a las preguntas verbales como por escrito, darles la respuesta más amplia y rápida posible.

-----

\* A continuación la Sra. Peralta (PP) señala al Sr. Alcalde que los listados del registro de entrada que todas las semanas se les pone en el buzón, el último que se les ha entregado es el de mayo, con lo cual le parece que van un poco atrasados en mirar el contenido de las entradas que se producen. Rogaría que se siguiera haciendo como antes, de semana en semana.

\* El Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) responde que desconoce el motivo del retraso porque no ha habido ninguna orden en ese sentido, pero se enterará y hará lo necesario para que tanto el PP, como el resto de los Grupos, lo reciban con la mayor celeridad posible.

-----

Y sin más asuntos de los que tratar, el Presidente levanta la Sesión, siendo las 9:30 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extendiendo la presente Acta en los folios números \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ del papel oficial de la Comunidad Autónoma, firmando conmigo el Alcalde. Certifico.